

(5) L-applikant għall-ażil għandu dritt, li jista' jinforza quddiem il-qrati, jirrikjedi li Stat Membru jeżamina t-teħid ta' responsabbiltà taht l-ewwel sentenza tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 343/2003 tat-18 ta' Frar 2003 u jinformah bir-raġunijiet tad-deċiżjoni tiegħu?

- (<sup>1</sup>) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 343/2003, tat-18 ta' Frar 2003, li jistabbilixxi l-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun iddeterminat l-Stat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-ażil iddepożitata f'wiehed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 6, p. 109).
- (<sup>2</sup>) Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1560/2003, tat-2 ta' Settembru 2003, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 343/2003 li jistabbilixxi l-kriterji u l-mekkaniżmi biex jiġi determinat l-Stat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-asil iddepożitata f'wiehed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 6, p. 200).

### Rikors ipprezentat fit-22 ta' Diċembru 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju ta' Spanja

(Kawża C-678/11)

(2012/C 73/35)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

#### Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: W. Roels u F. Jimeno Fernández, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju ta' Spanja

#### Talbiet tar-rikorrenti

— tikkonstata li, billi adotta u żamm fis-seħh id-dispożizzjonijiet li jinsabu fl-Artikolu 46(c) tat-test ikkodifikat tal-Liġi li tirregola l-iskemi u l-fondi ta' pensjonijiet, fl-Artikolu 86 tad-Digriet Irjali Leġiżlattiv Nru 6/2004, tad-29 ta' Ottubru, li japprova r-reviżjoni tal-Liġi dwar l-organizzazzjoni u s-supervizzjoni tal-assigurazzjonijiet privati, fl-Artikolu 10 tad-Digriet Irjali Leġiżlattiv Nru 5/2004 li japprova r-reviżjoni tal-Liġi dwar it-taxxa fuq id-dhul tal-persuni mhux residenti u fl-Artikolu 47 tal-Liġi Fiskali Generali Nru 58/2003, tas-17 ta' Diċembru, li skonthom il-fondi ta' pensjoni barranin stabbiliti fi Stati Membri oħra u li jipproponu skemi ta' rtirar professjonali fi Spanja kif ukoll il-kumpanniji tal-assigurazzjoni li joperaw fi Spanja fid-dawl tal-libertà li jiġu pprovduti servizzi, fost oħrajn, huma obbligati li jinno-minaw rappreżentant fiskali residenti fi Spanja, ir-Renju ta' Spanja naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht l-Artikolu 56 TFUE (ex Artikolu 49 TKE) u taht l-Artikolu 36 tal-Ftehim ŻEE

— tikkundanna lir-Renju ta' Spanja għall-ispejjeż.

#### Motivi u argumenti prinċipali

(1) Id-dispożizzjonijiet inkwistjoni tal-leġiżlazzjoni fiskali Spanjola jobbligaw lill-persuni taxxabli mhux residenti li jinno-

minaw rappreżentant fiskali residenti fi Spanja. Fil-prattika, dan l-obbligu huwa impost fuq il-fondi ta' pensjoni barranin stabbiliti fi Stati Membri oħra u li jipproponu skemi ta' rtirar professjonali fi Spanja kif ukoll fuq il-kumpanniji ta' assigurazzjoni li joperaw fi Spanja fid-dawl tal-libertà li jiġu pprovduti servizzi.

(2) Il-Kummissjoni tqis li l-obbligu li jiġi nnominat rappreżentant fiskali residenti fi Spanja fil-każijiet iċċitati iktar 'il fuq jikkostitwixxi ostakolu għal-libertà li jiġu pprovduti servizzi, peress li dan jimponi piż addizzjonali fuq l-entitajiet u l-persuni fiżiċi kkonċernati, li ma għandhom ebda għażla oħra hlief li jirrikorru għas-servizzi ta' rappreżentant. Dan jikkostitwixxi wkoll ostakolu għal-libertà li jiġu pprovduti servizzi fir-rigward tal-persuni u tal-impreżi stabbiliti fi Stati Membri oħra u li jixtiequ jipproponu servizzi ta' rappreżentanza fiskali lil entitajiet jew lil persuni fiżiċi attivi fi Spanja.

(3) Din il-leġiżlazzjoni tikser l-Artikoli 56 TFUE (ex Artikolu 49 TKE) u 36 tal-Ftehim ŻEE.

Appell ipprezentat fis-27 ta' Diċembru 2011 minn Alliance One International, Inc., li kienet Dimon, Inc., kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) tat-12 ta' Ottubru 2011 fil-Kawża T-41/05: Alliance One International, Inc., li kienet Dimon Inc., vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-679/11 P)

(2012/C 73/36)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

#### Partijiet

Appellanti: Alliance One International, Inc. (li kienet Dimon, Inc.) (rappreżentanti: M Odriozola, A. Vide, Avukati)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

#### Talbiet tal-appellanti

L-appellanti titlob li l-Qorti tal-Ġustizzja joghġobha:

— tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali, tat-12 ta' Ottubru 2011, fil-Kawża T-41/05 sa fejn tiċhad il-motivi li jallegaw żball manifest ta' evalwazzjoni fl-applikazzjoni tal-Artikolu 101(1) TFUE u tal-Artikolu 23(2) tar-Regolament Nru 1/2003 (<sup>1</sup>), minhabba nuqqas ta' motivazzjoni suffiċjenti kif ukoll ksur tal-prinċipju ta' trattament ugwali meta sabet li Alliance One International, Inc. li kienet Dimon, Inc. kienet responsabbli *in solidum*;

— tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni, tal-20 ta' Ottubru 2004, fil-Każ COMP/C.38.238/B.2 — Tabakk mhux maħdum fi Spanja sa fejn tirrigwarda lill-appellanti, u tnaqqas il-multa imposta fuq l-appellanti skont il-każ; u

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.